



*Екатерина Мурадова*

### **Узоры жизни Манабы Магомедовой**

Дагестан с давних пор славится своими художественными промыслами, которые являются бесценным национальным достоянием живущих здесь народов и составной частью их традиционной культуры. Особое развитие в регионе получила художественная обработка металла. Одним из крупнейших и старейших центров является аул Кубачи – родина знаменитых на весь мир златокузнецов, виртуозов в изготовлении совершенного по форме и убранству холодного оружия, серебряной посуды, женских украшений, изготовленных в технике черни. Учат этому непростому ремеслу в горном Дагестане, как правило, мальчиков. Но однажды за штихель впервые взялась женская рука и, основываясь на вековых традициях, начертала им нечто невиданное, придав изделиям завораживающую изящность. Статья посвящается Манабе Магомедовой (1928–2014) – первой женщине-златокузнецу на Кавказе, заслуженному художнику России, народному художнику Грузии и Дагестана.

*Ekaterina Muradova*

### **Life Ornaments of Manaba Magomedova**

Daghestan has long since been known for its handicraft industries, which are priceless national assets of the peoples inhabiting this region and an important component of their traditional culture. One of the best developed among these is the art of metal work with its largest and oldest center located in the Kubachi mountain village, the home of world-famous goldsmiths known for their virtuoso creation of perfect in form and décor blade weapons, silver tableware and jewelry treated with niello. Traditionally, in mountainous Daghestan this trade had been learned by boys, but there came a time when a female hand took hold of an engraving tool and, drawing from century-old traditions, created something not known before, making her works enchantingly delicate. This article is devoted to Manaba Magomedova (1928–2014), the first female goldsmith in the Caucasus awarded the titles of Honored Artist of Russia and the People's Artist of Georgia and Daghestan.